



# Student Application Form ใบสมัครนักศึกษา

Please read our Terms & Conditions before completing this application form. Complete this form in BLOCK capitals with BLACK ink. Please tick the relevant box below as appropriate.

โปรดอ่านข้อกำหนดและเงื่อนไขก่อนกรอกแบบฟอร์มใบสมัครนี้ กรอกแบบฟอร์มนี้เป็นตัวพิมพ์ใหญ่ด้วยหมึกสีดำ

โปรดเลือกช่องที่เกี่ยวข้องด้านล่างตามความเหมาะสม

skype ID:

**SECTION 1: PERSONAL DETAILS**

ส่วนที่หนึ่ง: ข้อมูลส่วนบุคคล

Title หัวข้อ	Mr นาย	Mrs นาง	Ms นางสาว	Miss นางสาว	Others อื่น ๆ
First Name ชื่อจริง					
Surname นามสกุล					
Date of Birth วันเกิด					
Gender เพศ					
Marital Status สถานภาพการสมรส					
Passport Number หมายเลขหนังสือเดินทาง					
Passport Expiry Date หนังสือเดินทางวันหมดอายุ					
Address for Correspondence ที่อยู่สำหรับจดหมายโต้ตอบ					
Permanent Address ที่อยู่ถาวร					
Mobile Number เบอร์มือถือ					
Email Id อีเมลล์					
Landline Number หมายเลขโทรศัพท์พื้นฐาน					



## SECTION 2: EMERGENCY CONTACT DETAILS

ส่วนที่สอง: รายละเอียดการติดต่อในกรณีฉุกเฉิน

Full Name ชื่อเต็ม	
Relationship ความสัมพันธ์	
Mobile / Landline Number หมายเลขโทรศัพท์เคลื่อนที่ / หมายเลขโทรศัพท์พื้นฐาน	
Email อีเมล	
Address for Correspondence ที่อยู่สำหรับจดหมายโต้ตอบ	

## SECTION 3: PROPOSED COURSE OF STUDY

ส่วนที่สาม: หลักสูตรการศึกษาที่เสนอ

Course หลักสูตร	Length ความยาว
<b>General English</b> ภาษาอังกฤษทั่วไป	<b>4 weeks to 11 months</b> สี่สัปดาห์ถึงสิบเอ็ดเดือน
<b>Functional Skills English entry level 3</b> ทักษะการใช้ภาษาอังกฤษ ระดับรายการที่สาม	<b>2 weeks to 6 months</b> สองสัปดาห์ถึงหกเดือน
<b>Summer English</b> ภาษาอังกฤษภาคฤดูร้อน	<b>4 weeks to 3 Months</b> สี่สัปดาห์ถึงสามเดือน
<b>IELTS Preparation English</b> IELTS เตรียมภาษาอังกฤษ	<b>4 weeks to 11 months</b> สี่สัปดาห์ถึงสิบเอ็ดเดือน

## Examples of Foundation Level Courses

ตัวอย่าง: หลักสูตรพื้นฐาน

- Level 3 Diploma in Business** ประกาศนียบัตรทางธุรกิจระดับ 3
- Level 3 Diploma in ICT Professional Competence (RQF)** ประกาศนียบัตรระดับสามในด้านเทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสารความสามารถระดับมืออาชีพ
- Level 3 Diploma in Health and Social Care** ประกาศนียบัตรด้านสุขภาพและการดูแลทางสังคมระดับ 3
- Level 3 Diploma in Law** ประกาศนียบัตรกฎหมายขั้นตรี 3
- Level 3 Diploma in Customer Service (RQF)** ประกาศนียบัตรระดับ 3 ในการบริการลูกค้า



## Intake /Session ปริมาณ / เซสชั่น

<b>February</b> กุมภาพันธ์	<b>May</b> อาจ	<b>August</b> สิงหาคม	<b>November</b> พฤศจิกายน
-------------------------------	-------------------	--------------------------	------------------------------

## Student Method: วุฒินักเรียน

<b>In campus:</b> ในมหาวิทยาลัย	<b>Yes</b> ใช่	<b>No</b> ไม่	<b>Online:</b> ออนไลน์	<b>Yes</b> ใช่	<b>No</b> ไม่
<b>Proposed Course Level:</b> ระดับหลักสูตรที่เสนอ			<b>Starting date:</b> วันที่เริ่มต้น		

## SECTION 5: EDUCATIONAL QUALIFICATION คุณสมบัติทางการศึกษา

Please state in chronological order (most recent first) and attach copies of certificates & transcripts

โปรดระบุเรียงตามลำดับเวลา (ล่าสุดก่อน) และแนบสำเนาใบรับรองและการถอดเสียง

Qualification Title ชื่อเรื่องคุณสมบัติ	Board /Awarding Body /University คณะกรรมการ / หน่วยงานที่ได้รับรางวัล / มหาวิทยาลัย	Start date วันที่เริ่มต้น	End Date วันที่สิ้นสุด	Grade เกรด

## SECTION 6: WORK EXPERIENCE ประสบการณ์การทำงาน

Please state in chronological order (most recent first) and use separate sheet if necessary

โปรดระบุลำดับความสำคัญตามลำดับเวลา (ล่าสุดก่อน) และใช้แผ่นแยกต่างหากหากจำเป็น

Name of Employer ชื่อของผู้ประกอบการ	Position ตำแหน่ง	Start date วันที่เริ่มต้น	End date วันที่สิ้นสุด



**SECTION 7: REFERENCES (you will need to provide two Academic/Professional references)**

อ้างอิง(คุณจะต้องให้ข้อมูลอ้างอิงทางวิชาการ / งานสองเรื่อง)

**SECTION 8: ENGLISH LANGUAGE PROFICIENCY**      ความสามารถทางภาษาอังกฤษ

In what language were you taught and examined in for your highest qualification?

คุณได้รับการสอนและการตรวจสอบภาษาในสิ่งที่คุณมีคุณสมบัตสูงสุด

Please state your first language

โปรดระบุภาษาแรกของคุณ

Do you have any English Language qualifications, IELTS

คุณมีคุณสมบัตภาษาอังกฤษหรือไม่

<p><b>Name of the Test :</b> ชื่อของการทดสอบ</p>	<p><b>Your Score:</b> คะแนนของคุณ</p> <p><b>Writing:</b> การเขียน</p> <p><b>Reading:</b> การอ่าน</p> <p><b>Listening:</b> การฟัง</p> <p><b>Speaking:</b> การพูด</p>
<p><b>Place of the Test:</b> สถานที่ทดสอบ</p>	<p><b>Date:</b> วันที่</p>

**SECTION 8: STATEMENT IN SUPPORT OF YOUR APPLICATION (Please briefly provide the reason for your interest in your selected course and what you hope to gain from it)**

รายงานการสนับสนุนแอปพลิเคชันของคุณ (โปรดระบุเหตุผลที่คุณสนใจในหลักสูตรที่คุณเลือกและสิ่งที่คุณหวังจะได้รับจากมัน ๆ )



**SECTION 9: ACCOMMODATION & AIRPORT**    **ห้องพักและสนามบิน**

Would you require the College to arrange Accommodation for you?

คุณต้องการให้วิทยาลัยจัดที่พักให้คุณหรือไม่?

<b>Accommodation type</b>	ประเภทที่พัก	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Self-catering                    บริการตนเอง</li> <li>• Family hosting                    ครอบครัวโฮสตั้ง</li> <li>• Share room                        แชร์ห้อง</li> <li>• Single room                        ห้องเดี่ยว</li> <li>• Hostel                                ที่พัก</li> <li>• Bed and Breakfast                ที่พักพร้อมอาหารเช้า</li> </ul>
---------------------------	--------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Would you require the College collecting you from the airport?

<b>Airport</b> 飞机场	London Heathrow	London	LHR
	London Gatwick	London	LGW
	Manchester	Manchester	MAN
	London Stansted	London	STN
	London Luton	London	LTN
	London City	London	LCY

**SECTION 8: DISABILITY MONITORING**    **การตรวจสอบความพิการ**

Do you consider yourself to have any disability?    Yes    No

คุณคิดว่าตัวเองมีความพิการหรือไม่?    ใช่    ไม่

If 'Yes' please explain below:

ถ้า 'ใช่' โปรดอธิบายด้านล่าง :



Do you have any special requirements? If 'Yes' please detail these requirements

คุณมีข้อกำหนดพิเศษหรือไม่? หาก 'ใช่' โปรดระบุรายละเอียดข้อกำหนดเหล่านี้

[Empty text box for special requirements]

**SECTION 9: MARKETING - How did you hear about the College?** คุณได้ยินเกี่ยวกับวิทยาลัยได้อย่างไร?

- Newspaper
- Website
- Seminar
- Friend
- Agent
- Facebook
- LinkedIn
- Other

หนังสือพิมพ์

เว็บไซต์

สัมมนา

เพื่อน

ตัวแทน

อื่น ๆ

Are you using a representative to assist you with your application? Yes/ No

คุณใช้ตัวแทนเพื่อช่วยคุณในการสมัครหรือไม่? ใช่ / ไม่

[Empty text box for representative information]

**SECTION 11: TERMS AND CONDITIONS OF ENROLMENT** เงื่อนไขและข้อกำหนดของการลงทะเบียน

By enrolling for a course, you accept that you have read and agreed to the terms and conditions of enrolment and that you are subsequently bound by these terms.

เมื่อสมัครเรียนหลักสูตรคุณยอมรับว่าคุณได้อ่านและยอมรับข้อกำหนดในการให้บริการของการลงทะเบียนแล้วและคุณจะถูกผูกพันตามข้อกำหนดเหล่านี้ในภายหลังก

1. Once the student has enrolled with the college it is the student's responsibility to register with any external awarding body for membership and examinations as applicable. The registration procedures and requirements will be provided by the college and the student is responsible to meet the academic



and financial requisites to fulfil such requirements and deadlines. All students must participate face-to-face or Skype interview with our admission team. Student, who receives an Offer Letter, must pay non-refundable three hundred fifty pound £350 prior to interview. However, this amount will be adjusted with the actual tuition fee upon successful interview. Course fees need to pay in advanced before enrolling to the course and fees will not refund once student register for the course.

เมื่อนักเรียนลงทะเบียนเรียนในวิทยาลัยแล้วความรับผิดชอบของนักเรียนจะต้องลงทะเบียนกับหน่วยงานภายนอกที่ได้รับรางวัลเพื่อ  
ขอเข้าเป็นสมาชิกและการสอบตามความเหมาะสม

ขั้นตอนการลงทะเบียนและข้อกำหนดจะได้รับจากวิทยาลัยและนักเรียนต้องรับผิดชอบตามข้อกำหนดทางวิชาการและการเงินเพื่อใ  
ห้เป็นไปตามข้อกำหนดและกำหนดเวลาดังกล่าว นักเรียนทุกคนต้องเข้าร่วมการสัมภาษณ์ Skype กับทีมรับเข้าเรียนของเรา

นักเรียนที่ได้รับจดหมายตอบรับต้องจ่ายเงินไม่ถึง 300 ปอนด์ 350 ปอนด์ก่อนการสัมภาษณ์

อย่างไรก็ตามจำนวนเงินนี้จะถูกปรับด้วยค่าเล่าเรียนจริงตามการสัมภาษณ์ที่สำเร็จ

ค่าเล่าเรียนจำเป็นต้องชำระล่วงหน้าก่อนที่จะลงทะเบียนเรียนในหลักสูตรและค่าธรรมเนียมจะไม่คืนเงินเมื่อนักเรียนลงทะเบียนเรียน  
นรายวิชา

2. It is the student's responsibility to ensure that their personal details and contact details held by the college are up-to-date and accurate always.

นักเรียนมีหน้าที่ตรวจสอบให้แน่ใจว่ารายละเอียดส่วนบุคคลและรายละเอียดการติดต่อที่จัดโดยวิทยาลัยมีความถูกต้องและทันสมัย  
ตลอดเวลา

3. Your application form and all supporting documents will be held on file and remain confidential.

แบบฟอร์มใบสมัครและเอกสารประกอบทั้งหมดจะถูกเก็บไว้ในแฟ้มและเก็บเป็นความลับ

4. A student may defer their course start date to the next available term if they are still overseas waiting for their visa.

นักเรียนอาจเลื่อนวันเริ่มต้นหลักสูตรไปเป็นระยะเวลาที่มีอยู่ถัดไปหากยังอยู่ในต่างประเทศรอวีซ่า

5. Student visa approval provided that the College is informed. College has the right to refuse deferral for visa students.

อนุมัติวีซ่านักเรียน โดยแจ้งว่าวิทยาลัยได้รับแจ้ง วิทยาลัยมีสิทธิที่จะปฏิเสธการเลื่อนการรับวีซ่านักเรียน

6. The College reserves the right to dismiss any student at any time for behaviour which is deemed to be unprofessional, inappropriate or disruptive to other students and in case of failure to meet academic or financial requirements set by the college. No fees will be refundable for any student dismissed under this section.

วิทยาลัยขอสงวนสิทธิ์ในการยกเลิกการศึกษาใด ๆ ในเวลาใด ๆ

สำหรับพฤติกรรมที่ถือว่าเป็นวิชาชีพไม่เหมาะสมหรือก่อให้เกิดความยุ่งยากแก่นักเรียนคนอื่น ๆ

และในกรณีที่โรงเรียนไม่สามารถปฏิบัติตามข้อกำหนดทางวิชาการหรือทางการเงินได้ ไม่มีค่าธรรมเนียมใด ๆ

ที่จะได้รับคืนสำหรับนักเรียนคนใดที่ถูกไล่ออกภายใต้หัวข้อนี้

7. The College maintains the right to make changes to the timetable, tutors, or venues, without prior notice. Any alterations will not affect your subjects or qualification.

วิทยาลัยขอสงวนสิทธิ์ในการเปลี่ยนแปลงตารางเรียนครูสอนหรือสถานที่จัดงาน โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า

การเปลี่ยนแปลงใด ๆ จะไม่กระทบต่อเรื่องหรือคุณสมบัติของคุณ



8. At the discretion of the college, we reserve the right to reschedule or cancel courses if the College deems there to be insufficient enrolments. The student will be offered a refund if the course cannot be rescheduled within three months after deducting admin and other cost.

ทางวิทยาลัยขอสงวนสิทธิ์ในการกำหนดเวลาใหม่หรือยกเลิกหลักสูตรหากวิทยาลัยเห็นว่าการลงทะเบียนเรียนไม่เพียงพอ นักเรียนจะได้รับเงินคืนหากไม่สามารถกำหนดหลักสูตรใหม่ภายในสามเดือนหลังจากหักค่าใช้จ่ายของผู้ดูแลระบบและค่าใช้จ่ายอื่น ๆ

9. If for reasons outside of the College's control the class or course is cancelled, the class will be rescheduled.

หากเหตุผลที่อยู่นอกการควบคุมของวิทยาลัยชั้นเรียนหรือหลักสูตรถูกยกเลิกไปชั้นเรียนจะได้รับการเลื่อนกำหนดเวลา

10. The College is not liable for loss or damage to student belongings when on college property.

วิทยาลัยไม่มีส่วนรับผิดชอบต่อการสูญหายหรือความเสียหายต่อทรัพย์สินของนักเรียนเมื่ออยู่ในสถานที่ของวิทยาลัย

11. Payment: A student's place at the College will not be held unconditionally without receiving the payment

การชำระเงิน: นักเรียนที่วิทยาลัยจะไม่ถูกจัดชั้น โดยปราศจากเงื่อนไข โดยไม่ได้รับการชำระเงิน

12. Course Transfer: Any student who wishes to change course, must put their request in to the Admin team within the first 3 weeks of the course. The final decision will be made by the head of the department.

การโอนหลักสูตร: นักเรียนที่ต้องการเปลี่ยนหลักสูตรต้องยื่นคำร้องต่อทีมผู้ดูแลระบบภายใน 3 สัปดาห์แรกของหลักสูตร การตัดสินใจขั้นสุดท้ายจะกระทำโดยหัวหน้าแผนก

13. International student: course will be first track to finish within 6 months under short term study route, short course and up to 11 months for English course. Student can register and start course from home country and apply to finish rest of the modules, assignment and exam within 6 months if got visa.

หลักสูตรนานาชาติ: หลักสูตรจะเป็นหลักสูตรแรกที่จะจบภายใน 6

เดือนภายใต้เส้นทางการศึกษาระยะสั้นหลักสูตรระยะสั้นและไม่เกิน 11 เดือนสำหรับหลักสูตรภาษาอังกฤษ

นักศึกษาสามารถลงทะเบียนเรียนและเริ่มต้นการเรียนการสอนได้จากประเทศบ้านเกิดของตนเองและสามารถสมัครได้ในส่วนที่เหลือของหลักสูตรการมอบหมายและการสอบภายใน 6 เดือนหากได้รับวีซ่า

14. Certificates: Where a student passes a course and is entitled to a certificate, the College reserves the right to withhold the certificate where course fees are still outstanding.

ใบรับรอง:

เมื่อนักเรียนผ่านหลักสูตรและได้รับใบประกาศนียบัตรวิทยาลัยขอสงวนสิทธิ์ในการระงับใบประกาศนียบัตรที่ยังค้างอยู่

15. Non-Payment of Fee's: The College maintains the right to terminate a student's enrolment at any time during the length of the course who has defaulted on agreed payment instalment.

การไม่ชำระค่าธรรมเนียม:

วิทยาลัยขอสงวนสิทธิ์ในการยกเลิกการลงทะเบียนเรียนของนักเรียนได้ตลอดเวลาในช่วงระยะเวลาของหลักสูตรที่ผิดนัดชำระเงินตามงวดที่ตกลงกัน





All requests for a refund must be made in writing by the applicant addressed to OCE and should clearly state the following:

คำขอต้งหมดสำหรับการคืนเงินต้องทำเป็นหนังสือโดยผู้ยื่นคำขอที่ส่งถึง OCE และควรระบุอย่างชัดเจนว่า:

- Details of the applicant, including reference number & course details.
  - รายละเอียดของผู้สมัครรวมทั้งหมายเลขอ้างอิงและรายละเอียดหลักสูตร
  - Total fees deposited and the reason for request for refund of tuition fees.
  - จำนวนเงินที่เรียกเก็บและเหตุผลในการขอคืนเงินค่าเล่าเรียน
  - Applicants bank details including sort codes to receive refund.
  - รายละเอียดธนาคารของผู้สมัครรวมถึงรหัสการจัดเรียงเพื่อรับเงินคืน
  - All supporting and relevant documents to be returned to the college. The following rules will apply under the given circumstances:
  - เอกสารสนับสนุนและเอกสารที่เกี่ยวข้องทั้งหมดที่จะถูกส่งกลับไปที่วิทยาลัย กฎต่อไปนี้จะใช้ภายใต้สถานการณ์ที่กำหนด:
1. Student arrived to the UK: once the student has arrived in the UK, the student is NOT entitled to a refund. The student is required to attend classes; failure to attend will result in the student being expelled reported to the authorities.

นักเรียนมาถึงสหราชอาณาจักร: เมื่อนักเรียนมาถึงสหราชอาณาจักรแล้วนักเรียนจะไม่มีสิทธิได้รับเงินคืน นักเรียนต้องเข้าชั้นเรียน การไม่เข้าเรียนจะทำให้นักเรียนถูกไล่ออกจากโรงเรียนรายงานต่อเจ้าหน้าที่

2. Student obtained admission letter or visa but wishes to cancel their course prior to arrival to UK or Student arrives at the airport in UK but is deported: in such an event the student is required to approach the Embassy to cancel their visa and obtain a letter from the Embassy to state that the visa has been cancelled. Original visa cancellation letter must be produced. The applicant is then required to submit a refund request letter as stated above. The applicant will be entitled to a 50% refund of the tuition fee paid. This will be processed within twelve weeks of receiving the request letter along with supporting documents.

นักเรียนได้รับจดหมายตอบรับหรือวีซ่า

แต่ประสงค์จะยกเลิกหลักสูตรก่อนที่จะเดินทางมาถึงสหราชอาณาจักรหรือนักเรียนมาถึงสนามบินในประเทศอังกฤษ

แต่ถูกเนรเทศออกไปในกรณีดังกล่าวนักเรียนต้องติดต่อสถานทูตเพื่อยกเลิกวีซ่าและได้รับวีซ่า

จดหมายจากสถานเอกอัครราชทูตเพื่อระบุว่าวีซ่าได้ถูกยกเลิกแล้ว ต้องมีการยกเลิกจดหมายการขอวีซ่าต้นฉบับ

ผู้สมัครจะต้องส่งจดหมายขอคืนเงินตามที่ระบุข้างต้น ผู้สมัครจะได้รับเงินคืน 50% ของค่าเล่าเรียน

การดำเนินการนี้จะดำเนินการภายในสิบสองสัปดาห์หลังจากได้รับหนังสือขอพร้อมกับเอกสารประกอบการ

3. Student enrolling in UK: Students enrolling locally are not eligible for a refund under any circumstances.

นักเรียนที่เข้าเรียนในสหราชอาณาจักร: นักเรียนที่ลงทะเบียนเรียนในประเทศจะไม่มีสิทธิรับเงินคืนภายใต้สถานการณ์ใด ๆ

4. Deception/Fraud: if the applicant or anyone acting on the applicant's behalf has used fraudulent measures or documents to gain enrolment at OCE or to support their visa application at the Embassy and has been subsequently refused a student visa they will be NOT be entitled to a refund.

การหลอกลวง / การฉ้อโกง:

หากผู้ยื่นคำขอหรือบุคคลที่ทำในนามของผู้สมัครใช้มาตรการหรือเอกสารที่เป็นการหลอกลวงเพื่อลงทะเบียนเรียนที่ OCE

หรือเพื่อสนับสนุนการขอวีซ่าที่สถานทูตและได้รับการปฏิเสธวีซ่านักเรียนแล้ว เพื่อคืนเงิน

5. International student can register and start course from home and apply for the visa to finish the rest of the modules, assignments and exams. The College will calculate and deduct fees up to the course length, modules assignments finished and will refund the rest of the fees.



นักเรียนต่างชาติสามารถลงทะเบียนเรียนและเริ่มต้นหลักสูตรได้จากที่บ้านและยื่นคำร้องขอวีซ่าเพื่อจบหลักสูตรการกำหนดและข้อสอบอื่น ๆ

วิทยาลัยจะคำนวณและหักค่าธรรมเนียมตามความยาวของหลักสูตรการกำหนดโมดูลเสร็จสิ้นและจะคืนเงินส่วนที่เหลือทั้งหมด

6. **Withdrawn Students / Expelled Students:** Students that withdraw from their course after arrival; are expelled due to misconduct or fail to meet academic or financial commitments, will not be entitled for a refund of any tuition fees paid.

นักเรียน / นักศึกษาที่ถูกเพิกถอน: นักเรียนที่ถอนตัวออกจากสนามหลังจากมาถึง

ถูกขับไล่ออกเนื่องจากการประพฤติผิดหรือไม่ปฏิบัติตามข้อผูกพันทางวิชาการหรือทางการเงินจะไม่ได้รับสิทธิในการคืนเงินค่าเล่าเรียนที่จ่ายไป

7. **Third Party Payments:** Students must send a signed letter to confirm that they require the refund amount to be paid to a 3rd party if this is required. The letter must include name, address, and bank account details.

การชำระเงินของบุคคลที่สาม:

นักเรียนต้องส่งจดหมายลงนามเพื่อยืนยันว่าพวกเขาต้องการเงินคืนที่จะต้องจ่ายให้กับบุคคลที่สามถ้าจำเป็น

จดหมายต้องประกอบด้วยชื่อที่อยู่และรายละเอียดบัญชีธนาคาร

8. The Oxford College of Education provides educational services and are NOT immigration advisers. The College is not regulated to offer any immigration advice. If you require immigration advice, you should seek independent legal advice as the College cannot and do not offer any immigration advice. A list of government regulated immigration advisers can be obtained from the Office of the Immigration Services Commissioner (<http://oisc.homeoffice.gov.uk/>).

ให้บริการด้านการศึกษาและไม่ใช่ที่ปรึกษาด้านการเข้าเมืองวิทยาลัยไม่มีการควบคุมเพื่อให้คำแนะนำด้านการเข้าเมือง

หากคุณต้องการคำแนะนำเกี่ยวกับการเข้าเมืองคุณควรขอคำแนะนำด้านกฎหมายที่เป็นอิสระเนื่องจากวิทยาลัยไม่สามารถทำข้อเสนอแนะเกี่ยวกับการอพยพได้

สามารถดูรายชื่อที่ปรึกษาด้านการตรวจคนเข้าเมืองของรัฐบาลที่ได้รับจากสำนักงานตรวจคนเข้าเมือง

(<http://oisc.homeoffice.gov.uk/>).

9. The College and its employees are not immigration advisers and therefore the responsibility for the validity and accuracy of a VISA application lies solely with the student. Please note that it is the student's sole responsibility to ensure that they meet the UKVI REQUIRMENTS.

วิทยาลัยและพนักงานไม่ใช่ที่ปรึกษาด้านการเข้าเมืองและความรับผิดชอบต่อความถูกต้องและความถูกต้องของใบสมัครวีซ่าอยู่กับนักเรียนเท่านั้น โปรดทราบว่าความรับผิดชอบของนักเรียนเพียงอย่างเดียวเพื่อให้แน่ใจว่าพวกเขาเป็นไปตามข้อกำหนดของ

UKVI

10. The College cannot and will not be held responsible for any VISA refusal based on reasons which are within the student's reasonable control including, the student failing to provide the necessary documents, failing to demonstrate adequate financial support, submitting an incomplete application, false representations being made, or forgery of documents.

วิทยาลัยไม่สามารถและจะไม่รับผิดชอบต่อการปฏิเสธวีซ่าใด ๆ

โดยขึ้นอยู่กับเหตุผลที่อยู่ภายใต้การควบคุมที่สมเหตุสมผลของนักเรียนรวมทั้งนักเรียนไม่ได้จัดเตรียมเอกสารที่จำเป็นไม่สามารถให้

การสนับสนุนทางการเงินเพียงพอส่งใบสมัครที่ไม่สมบูรณ์ ทำหรือปลอมแปลงเอกสาร

11. If a student's VISA application is refused due to fault attributable to the student, then there is no entitlement to a refund under our Refunds Policy.



กรณีที่ใบสมัครวีซ่าของนักเรียนถูกปฏิเสธเนื่องจากความผิดพลาดที่เกิดขึ้นกับนักเรียนแล้วจะไม่มีสิทธิได้รับเงินคืนตามนโยบายการคืนเงินของเรา

- 12. This Policy must be read in conjunction with the Refund Policy and apply if only understand and agreed. Students' attention is particularly drawn to the fact that where they fail to apply for a refund 15 day prior to the Course Commencement Date, they will NOT qualify for a refund.

นโยบายนี้ต้องอ่านควบคู่กับนโยบายการคืนเงินและให้หากเข้าใจและตกลงกันเท่านั้น

ความสนใจของนักเรียนจะถูกดึงออกมาโดยเฉพาะอย่างยิ่งเมื่อพวกเขาไม่สามารถขอรับเงินคืนได้ภายใน 15 วันก่อนวันเริ่มเรียนหลักสูตรพวกเขาจะไม่มีสิทธิได้รับเงินคืน

- 13. Students will NOT qualify for a refund where the student has obtained a VISA refusal for false representation being made, or forgery of documents

นักเรียนจะไม่ได้รับการคืนเงินในกรณีที่นักเรียนได้รับการปฏิเสธวีซ่าสำหรับการแสดงเท็จหรือการปลอมแปลงเอกสาร

- If a student's VISA application has been refused (for circumstances other than false representation being made, or forgery of documents) then the fees paid will be refunded less an administration charge of £350 (plus any courier and transfer charges) on production of the following documents:

หากใบสมัครวีซ่าของนักเรียนถูกปฏิเสธ (สำหรับกรณีอื่นที่ไม่ใช่การแสดงเท็จหรือการปลอมแปลงเอกสาร)

ค่าธรรมเนียมที่ชำระจะได้รับคืนน้อยกว่าค่าใช้จ่ายในการบริหาร 350 ปอนด์ (รวมค่าจัดส่งและค่าจัดส่ง) ในการผลิตเอกสารต่อไปนี้:

- Copy of the VISA refusal letter  
สำเนาหนังสือปฏิเสธวีซ่า
- Copy of the student's passport showing both a photograph and signature  
สำเนาหนังสือเดินทางของนักเรียนที่แสดงรูปถ่ายและลายเซ็น
- Where the payee was not the student, an original authority letter from the student authorising the repayment to the payee.

กรณีที่ผู้รับเงินไม่ได้เป็นนักเรียนหนังสือมอบอำนาจเดิมจากนักเรียนที่อนุญาตให้จ่ายเงินให้ผู้รับเงิน

- Where a student has failed to comply with the Refund Procedure, (Bullying - aggressive behaviour - violence -breach refund policy) they will NOT be eligible for a refund save in exceptional circumstances.

ในกรณีที่นักเรียนไม่ปฏิบัติตามขั้นตอนการคืนเงิน(ข่มขู่-พฤติกรรมก้าวร้าวรุนแรง-นโยบายการคืนเงิน)

พวกเขาจะไม่มีสิทธิได้รับเงินคืนในกรณีพิเศษ

**Note:** Student must pay the first-year tuition fee before arrival. If an applicant decides to withdraw from a course either prior to or during the visa application process an administration charge of five hundred pound will be applied. This charge is in addition to the non-refundable fees.

หมายเหตุ: นักศึกษาต้องชำระค่าเล่าเรียนปีแรกก่อนเดินทางมาถึง

หากผู้สมัครตัดสินใจถอนตัวออกจากหลักสูตรก่อนหรือในระหว่างขั้นตอนการขอวีซ่าจะมีการคิดค่าบริการจัดการเป็นเงินห้าแสนปอนด์

ค่าธรรมเนียมนี้เป็นค่าธรรมเนียมนอกเหนือจากค่าธรรมเนียมที่ไม่สามารถคืนเงินได้

**APPLICATION CHECKLIST FOR ADMISSION:**      รายการตรวจสอบใบสมัครสำหรับการรับเข้าเรียน:



- Fully completed & signed Application Form      แบบฟอร์มใบสมัครที่ครบถ้วนและลงลายมือชื่อครบถ้วน
- 1 passport size photograph      รูปถ่ายขนาดหนังสือเดินทาง 1 ใบ
- Copies of Passport pages      สำเนาหนังสือเดินทาง
- Copies of Academic Certificates & Transcripts      สำเนาหนังสือรับรองการศึกษาและหลักฐานการศึกษา
- English Qualifications (if any)      คุณวุฒิภาษาอังกฤษ (ถ้ามี)
- English Placement Test (if any)      การสอบวัดระดับภาษาอังกฤษ (ถ้ามี)
- Appropriate fees stated on Conditional Offer Letter      ค่าธรรมเนียมที่เหมาะสมตามที่ระบุไว้ในหนังสือเสนอเงื่อนไขตามเงื่อนไข
- Work experiences' evidence      หลักฐานประสบการณ์การทำงาน
- 2 reference letters  
(academic and professional /local authorities)      2 ตัวอักษรอ้างอิง  
(นักวิชาการและนักวิชาชีพ / เจ้าหน้าที่ท้องถิ่น)

### Minimum Requirements for Visa Application:

ข้อกำหนดขั้นต่ำสำหรับการขอวีซ่า

- Visa application form      แบบฟอร์มขอวีซ่า
- Appropriate Visa fees      ค่าธรรมเนียมวีซ่าที่เหมาะสม
- Health Insurance      ประกันสุขภาพ
- Visa Letter      จดหมายขอวีซ่า
- Bank Statement with appropriate funds      บัญชีธนาคารที่มีเงินทุนที่เหมาะสม
- Accommodation Confirmation      ยืนยันที่พัก
- All Academic Qualifications      คุณวุฒิทางการศึกษาทั้งหมด
- English Certificate      หนังสือรับรองภาษาอังกฤษ

### Student/agents/parents are requested to pay director to college account as follow:

นักศึกษา / ตัวแทน / บิดามารดาจะต้องชำระค่าเล่าเรียนแก่ผู้เรียนต่อบัญชีวิทยาลัยดังนี้ :

### Payment Details

รายละเอียดการจ่ายเงิน:

**Oxford College of Education Ltd**

**Account No : 83428761**

**Sort Code : 200206**

**SWIFT CODE : BARCGB22**

**IBAN : GB40 BARC 20020683428761**

**Barclays Bank : 12 Station Approach, Gerrards Cross SL9 8PP**

### SECTION 13: DECLARATION      คำประกาศ



I hereby confirm that the information I have given is correct and complete, and that I have read, understood and agree to the terms, conditions and refund policy stated on this form.

ฉันขอยืนยันว่าข้อมูลที่ฉันให้ไว้ถูกต้องและครบถ้วนและฉันได้อ่านเข้าใจและยอมรับข้อกำหนดเงื่อนไขและนโยบายการคืนเงินที่ระบุไว้ในแบบฟอร์มนี้แล้ว

- I fully understand the entry requirements, fees, suitability and progression opportunities (where applicable)

ฉันเข้าใจข้อกำหนดในการเข้าร่วมค่าธรรมเนียมความเหมาะสมและความก้าวหน้า (ถ้ามี)

- I understand and accept that the College reserves the right to close or combine one class with another.

ฉันเข้าใจและยอมรับว่าวิทยาลัยของสงวนสิทธิ์ในการปิดหรือรวมชั้นเรียนกับชั้นเรียนอื่น

- I accept that where the fee assessment process has determined I pay fees I will pay them or I will provide a formal letter of sponsorship from my employer or other sponsoring organisation. I also acknowledge that if my sponsor does not pay promptly I will be required to settle any outstanding fees.

ฉันยอมรับว่าในกรณีที่กระบวนการประเมินผลการประเมินได้กำหนดฉันต้องจ่ายค่าธรรมเนียมฉันจะจ่ายเงินให้กับพวกเขาหรือฉันจะ  
ะให้หนังสือสนับสนุนอย่างเป็นทางการจากนายจ้างหรือองค์กรสนับสนุนอื่น ๆ ของฉัน

ฉันยังยอมรับว่าหากผู้สนับสนุนของฉันไม่จ่ายเงินทันทีฉันจะต้องชำระค่าธรรมเนียมคงค้างใด ๆ

- I agree that if I am eligible and the College accepts me onto an instalment arrangement I will pay each instalment promptly as it falls due. I also understand that should I withdraw from the course(s) any outstanding payments remain payable and must be paid immediately.

ฉันยอมรับว่าถ้าฉันมีสิทธิ์และวิทยาลัยรับฉันเข้าสู่การผ่อนชำระฉันจะจ่ายเงินงวดแต่ละทันทีเมื่อมันตก

ฉันยังเข้าใจว่าฉันควรจะถอนตัวออกจากหลักสูตร (s) การชำระเงินคงค้างใด ๆ ยังคงต้องชำระและต้องจ่ายเงินทันที

<b>Student Full Name</b> ชื่อเต็มของนักเรียน	<b>Parents Name (if under 18)</b> ชื่อผู้ปกครอง (ถ้าอายุต่ำกว่า 18 ปี)
<b>Signature</b> ลายเซ็น	<b>Parents Signature</b> ลายเซ็นของผู้ปกครอง
<b>Date</b> วันที่	<b>Date</b> วันที่



**Office Use Only:**

ใช้เฉพาะสำนักงาน:

Blank box for office use only.

**Principal use only:**

ใช้หลักเท่านั้น:

Blank box for principal use only, overlaid on the main logo.

